

[1 CONFIDENTIAL]

UN ARCHIVES

SERIES	<u>5-1120</u>
BOX	<u>45</u>
FILE	<u>3</u>
ACC.	<u>1998/0278</u>

What is the latest on this?
Can our engineers give a help and
hand to accelerate things?

ROUTING SLIP		FICHE DE TRANSMISSION	
TO: A: Mr. Dao			
FROM: DE: Wilfrid de Souza <i>WS</i>			
Room No. - No de bureau	Extension - Poste	Date	
		13/02/96	
FOR ACTION		POUR SUITE A DONNER	
FOR APPROVAL		POUR APPROBATION	
FOR SIGNATURE		POUR SIGNATURE	
FOR COMMENTS		POUR OBSERVATIONS	
MAY WE DISCUSS?		POURRIONS-NOUS EN PARLER ?	
YOUR ATTENTION		VOTRE ATTENTION	
AS DISCUSSED		COMME CONVENU	
AS REQUESTED		SUITE A VOTRE DEMANDE	
NOTE AND RETURN		NOTER ET RETOURNER	
FOR INFORMATION		POUR INFORMATION	
<p>Please find out with HABITAT representative, Mr. Idriss, how work on the stadium, which began on Tuesday 30 January, is progressing and report back.</p> <p>Thank you.</p>			
COM.6 (2-78)			

OUTGOING CODE CABLE

TO: KITTANI/GOULDING, UNATIONS, NEW YORK

INFO: GHAREKHAN, UNATIONS, NEW YORK

FROM: For KHAN, UNAMIR, KIGALI

DATE: 26 JANUARY 1996

NO.: MIR -221

NO. OF PAGES: 2

SUBJECT: Rehabilitation of AMAHORO Stadium
(Project RWA/95/UNAMIR/001)

1. Reference is made to our MIR.201 of 24 January 1996 on the above subject.
2. In this connection, I should like to report that the date of 25 January which, according to the two letters of the Minister of Youth, was the deadline, passed without incident.
3. Meanwhile, as stated in my cable referred to above, discussions between the Ministry of Youth and Mr. Rainer Nordberg, the HABITAT expert in charge of the technical aspect of the AMAHORO Stadium rehabilitation project, began on 24 January. The outcome of discussions held so far is summarized in the attached note prepared by Mr. Nordberg. We will keep you informed of further developments.
4. Best regards.

Reçu le 12 FEV. 1996

CRH-029 2/2

To: Mr. Wilfrid de Souza, Executive Director

From: Dr. Rainer Nordberg, ^{R/} Human Settlements Officer, United Nations Centre for Human Settlements (Habitat), Nairobi

Subject: Rehabilitation of the Amahoro Stadium

Date: 26 January 1996, Kigali

This is to inform you that the Contract Documents for the first phase of the project RWA/95/UNAMIR/001 were this morning presented to the representative of the Ministry of Youth and cooperative movement, Mr. Paterne Rwigema, the Director of Sports, for the Government's signature. Mr. Rwigema, who seemed to be positive towards our proposal, appeared to agree with our proposal to speed up the process by leaving out the controversial Item 4 (Repair of the Running Track) at this stage and to add it as an addendum to the contract as soon as the contractor's offer on this item is received. Immediately upon the Government's signature UNCHS (Habitat) as well as the selected contractor, ARICO, Kigali, are ready to sign the contract which obliges the contractor to start the works not later than Tuesday, 30 January 1996.

In the late afternoon of the same day, the Director of Sports paid a visit to Habitat's office in Kigali. The Director of Sports informed us that the Minister does not want to be a signatory of the Contract Document, and invited Habitat and UNAMIR to attend a meeting on Saturday at 10.00 a.m. in the Minister's Office.

However, in accordance with established practice and as specified in the Project Document signed by the Ministry on the behalf of the Government, a representative of the Government must sign the Contract Document as the Government is the executing agency. Should the Minister at our meeting tomorrow persist in his refusal to sign, we might be heading towards an impasse, and as a result, the work on the stadium would be delayed.



UNAMIR - MINUAR

UNAMIR

1996 JAN 23 P 8:57

OUTGOING FAX NO. 333

PAGE 1 OF 1

MIR NO. _____

MISC NO. _____

A: DR. JACQUES BIHOZAGARA MINISTRE DE LA JEUNESSE ET DU MOUVEMENT ASSOCIATIF DU RWANDA - KIGALI	DE: WILFRID DE SOUZA DIRECTEUR EXECUTIF CHEF DE MISSION A.I. MINUAR KIGALI, RWANDA
ATTN: INFO:	DATE: 23 JANVIER 1996
FAX NO: 83518	PHONE: 84273/274/275 POSTE 11002 FAX NO: 86877
ORIGINATOR:	SECTION: OSRSG
OBJET: Réhabilitation du Stade AMAHORO	

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur de me référer à votre lettre no.015/21-00 du 19 janvier 1996 concernant les travaux de réhabilitation du Stade AMAHORO.

Nous n'avons pas manqué de faire le nécessaire afin que Monsieur Rainer Norberg se présente à votre bureau aujourd'hui. Malheureusement, pour des raisons indépendantes de notre volonté, l'avion de la MINUAR qui devait l'amener à Kigali aujourd'hui n'a pas pu décoller de Nairobi ce matin. Nous le regrettons sincèrement.

Les démarches sont en cours en vue de le faire venir demain mercredi 24 janvier.

En vous renouvelant l'assurance de notre entière coopération, je vous prie d'agréer, Monsieur le Ministre, l'expression de notre haute considération.

1996 JAN 23 P 8:59

UNAMIR

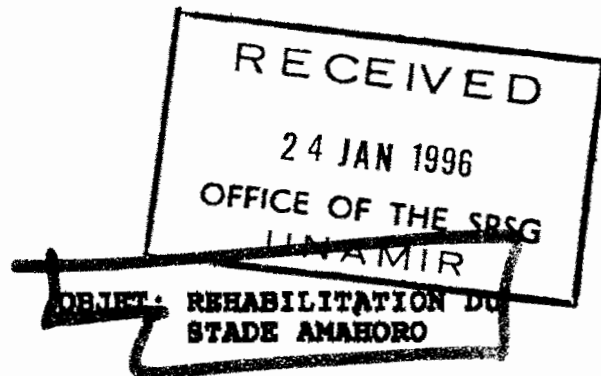
SN 56-5
receiving
file

REPUBLIQUE RWANDAISE

MINISTRE DE LA JEUNESSE
ET DU MOUVEMENT ASSOCIATIF
B. P. 1044 KIGALI

Kigali, le ...24.../...1... 1996.

N° ...101.../...2... R.D

A Monsieur Wilfried DE SOUZA
Chef de Mission A.I/MINUAR
KIGALI*For SASG's reading
file*

Monsieur le Chef de Mission,

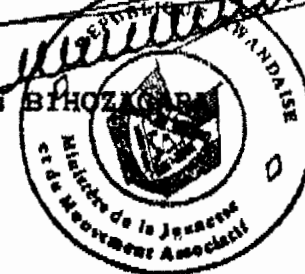
J'ai bien reçu votre fax de ce 23/01/1996 relatif à l'objet ci-repris en marge.

Je voudrais simplement vous préciser que le contenu de ma lettre n°015/21.00 du 19/01/1996 courant reste valable et que le Ministère de la Jeunesse et du Mouvement Associatif se réserve le droit de prendre les dispositions qu'il jugeant si l'échéance indiquée dans ma lettre précitée n'est pas respectée.

Veuillez agréer, Monsieur le Chef de Mission, l'assurance de ma considération distinguée.

Le Ministre de la Jeunesse
et du Mouvement Associatif

Dr. Jacques BIHOZIGI



Tél. : 8 3512, 8 3513, 8 3525

Fax : 83518



UNAMIR - MINUAR

OUTGOING FAX NO. 334

MIR NO. _____

MISC NO. 065

UNAMIR
1996 JAN 23 P 8:57
PAGE 1 OF 57

A: MR. WALY NDAW DIRECTEUR EXECUTIF HABITAT NAIROBI (KENYA)	DE: WILFRID DE SOUZA DIRECTEUR EXECUTIF CHEF DE MISSION A.I UNAMIR KIGALI, RWANDA
ATTN: INFO:	DATE: 23 JANVIER 1996
FAX NO: 254-2-624266/7 254-2-621234	PHONE: 250-84273/274 OR 275 212-963.9906/07 FAX NO: 212-963-3090
ORIGINATOR:	SECTION: OSRSG
OBJET: <u>Réhabilitation du Stade AMAHORO</u>	

1. Je suis désolé de devoir recourir à votre intervention dans l'affaire urgente suivante:

2. Le jeudi 18 janvier, le Ministre de la Jeunesse et du Mouvement Associatif du Rwanda m'a téléphoné pour se plaindre que M. Rainer Norberg, de la Division de la Coopération Technique, qui serait chargé à HABITAT de faire les arrangements nécessaires pour le Projet de réfection du Stade AMAHORO à Kigali, ne s'est pas présenté au rendez-vous qu'il avait avec lui ce jour-là et n'a pas fait connaître non plus les raisons pour lesquelles il n'a pas répondu au rendez-vous. Le Ministre m'a fait savoir clairement que le projet n'avait que trop traîné et que si les travaux ne commençaient pas dans des délais très brefs, il serait dans l'obligation de reconsidérer sa collaboration avec la MINUAR, y compris par la reprise de l'Hôtel AMAHORO qui abrite actuellement le Siège de la MINUAR.

3. Ces propos ont été confirmés par une lettre en date du 19 janvier 1996, dont vous trouverez copie ci-jointe.

4. Tous nos efforts en vue de faire venir M. Norberg à Kigali ont été jusqu'à ce jour sans succès. M. Norberg était attendu à Kigali le lundi 22 janvier. Selon un Fax. reçu hier, il n'aurait pas pu prendre l'avion à cause de retards administratifs.

.../...

1996 JAN 23 P 9:02

UNAMIR

P2/4

5. Vous comprendrez certainement à la lecture de la lettre du Ministre, qu'il est absolument indispensable que M. Norberg soit à Kigali le 24 janvier au plus tard et qu'il y reste jusqu'à ce que la question soit résolue.

6. Je vous serais très reconnaissant de tout ce que vous pourrez faire dans ce sens, ce dont je vous remercie par avance.

7. Salutations distinguées.

REPUBLIQUE RWANDAISE



MINISTRE DE LA JEUNESSE
ET DU MOUVEMENT ASSOCIATIF
B. P. 1044 KIGALI

P2/4
Kigali, le 19.01.1996.

N° 015/21-00

RECEIVED

20 JAN 1996
OFFICE OF THE SRSG
UNAMIR

A Son Excellence Monsieur le
Représentant Spécial du Secrétaire
Général des Nations Unies

A KIGALI

OBJET: ACCORD DE REHABILITATION
DU STADE AMAHORO (RWA/95/UNAMIR/001)

Excellence Monsieur l'Ambassadeur,

J'ai l'honneur de me référer aux termes de l'accord conclu entre la MINUAR et notre Gouvernement en vue de la réhabilitation du Stade Amahoro pour vous rappeler que la date prévue pour l'achèvement des travaux était le 1/1/1996.

Jusqu'à ce jour, aucune action pratique n'a été enregistrée et l'appel d'offres pour l'exécution des travaux se fait toujours attendre.

Par la présente, je voudrais vous confirmer la prise de position de notre Gouvernement à ce sujet et dont j'ai fait part à votre collaborateur, Mr. DE SOUZA par téléphone. si d'ici le 25/1/1996 les travaux n'auront pas encore démarré, le Ministère de la jeunesse et du Mouvement Associatif se verra dans l'obligation de reconsidérer sa collaboration avec votre institution, y compris par la reprise de l'Hôtel Amahoro par nos services et sans autre délai.

Reçu le 20 JAN. 1996

Tél. : 8 3512, 8 3513, 8 3525

Fax : 83518

